

唐乐古谱译读

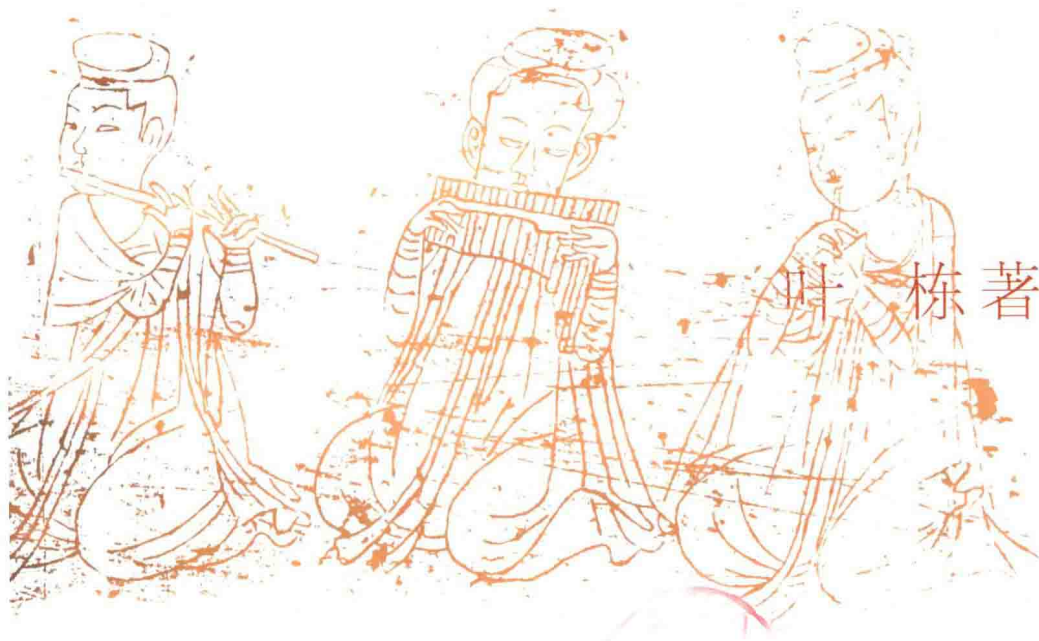
叶栋著

上海音乐出版社



唐乐古谱译读

叶栋 著



图书在版编目(CIP)数据

唐乐古谱译读/叶栋著. - 上海:上海音乐出版社,2001.5

ISBN 7-80553-955-3

I. 唐… II. 叶… III. 古代音乐-乐谱-中国-唐代 IV. J609.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 57943 号

封面题字:季羨林

责任编辑:胡晓耕

封面设计:陆震伟

电脑制谱:张恒山、范敬德等

唐乐古谱译读

叶 栋 著

上海音乐出版社出版、发行

地址:上海绍兴路 74 号

电子邮件:csbcm@public1.sta.net.cn

网址:www.sbcm.com

新华书店经销 商务印书馆 上海印刷股份有限公司印刷

开本 787×1092 1/16 印张 31.75 插页 14 谱、文 499 面

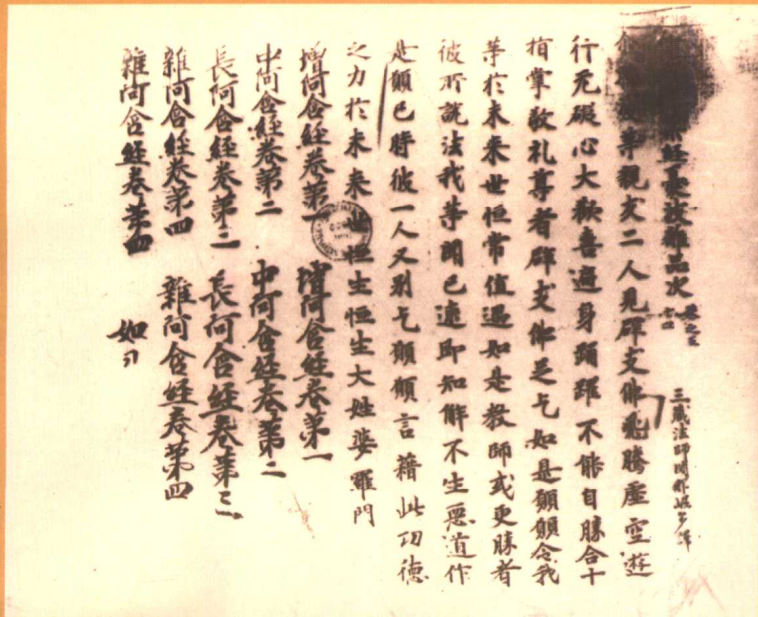
2001 年 5 月第 1 版 2001 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 7-80553-955-3/J·811 定价:80.00 元

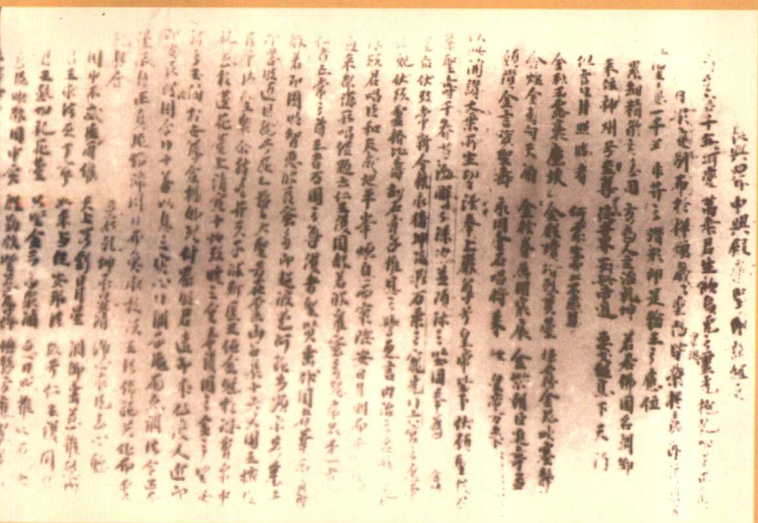
告读者 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T:021-56628900

(图一) 莫高窟藏经洞《佛本行集经·忧波离品次》(单页背面《二十谱字》)



(图二) 莫高窟藏经洞《长兴四年中兴殿应圣节讲经文》(前提部分背面《敦煌曲谱》)



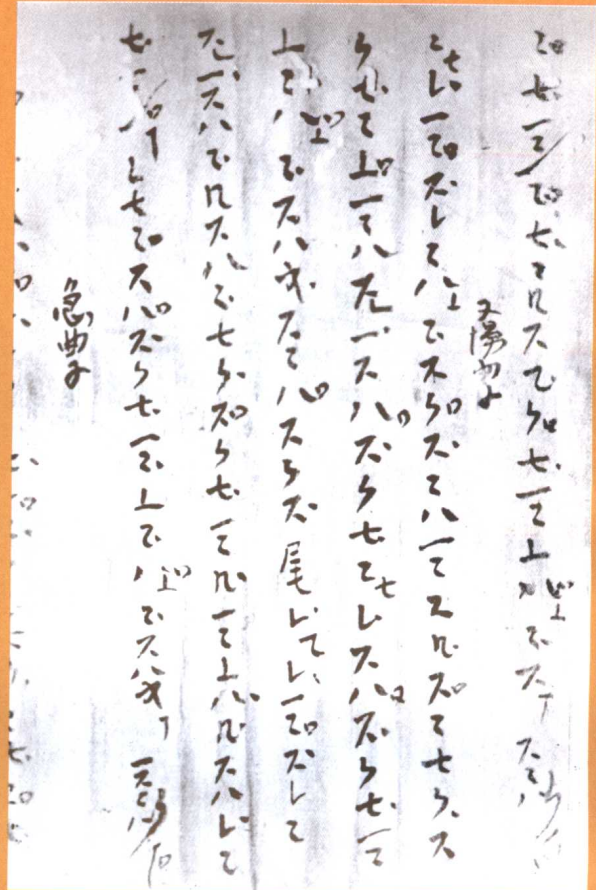
大唐開成三年代辰八月七日壬辰日
本國使作賚狀付勾當官銀青光祿
大夫檢校太子庶子王友直奉 揚州
觀察府諸葛博士 同年九月七日
王成依條狀送博士州衙前第一節廣
萊武 字廣十所 則揚州開元寺北水館
而傳習弄調子同月廿九日學業既了
於是博士萊武送譜仍記耳
開成三年九月廿九日判官藤原貞敏記

(图四) 日传《琵琶诸调子品》卷末藤原贞敏后记

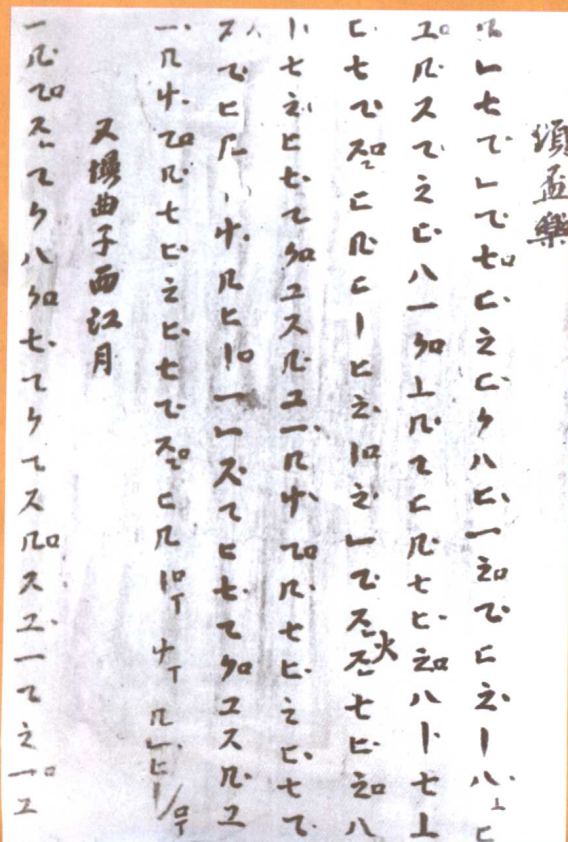
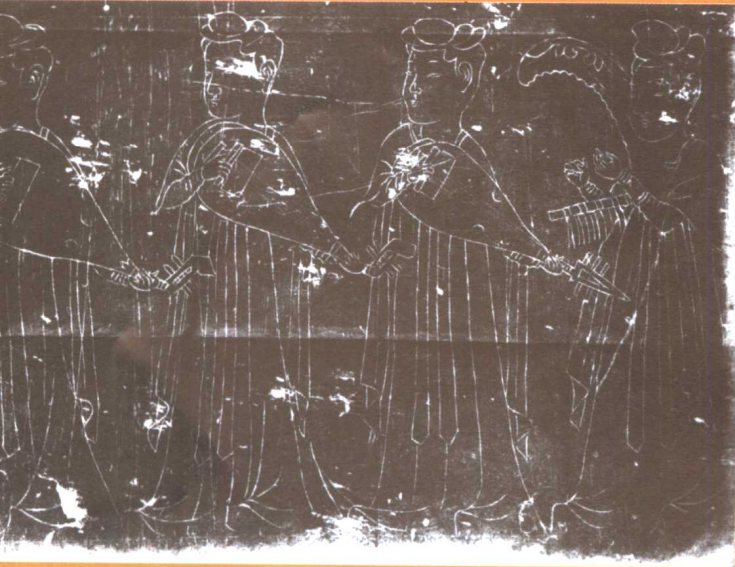
右及續天玉粉山州
義軍節度使
性雄猛
右及續天玉粉山州
義軍節度使
性雄猛
右及續天玉粉山州
義軍節度使
性雄猛

(图三)《敦煌二十谱字》

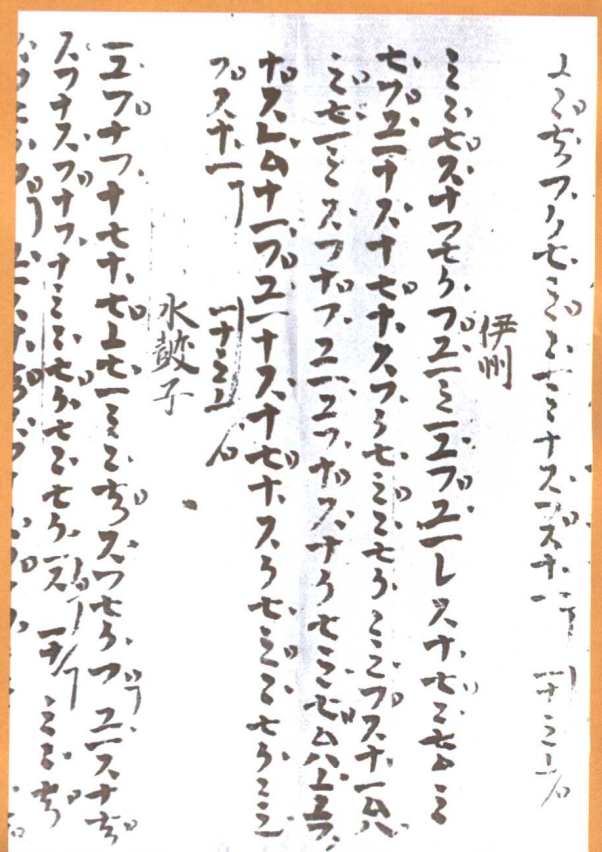
(图六)《敦煌曲谱》第八曲《又慢曲子》



(图五) 唐《李寿墓石椁线刻画》



(图七)《敦煌曲谱》第十二曲《倾杯乐》



(图八)《敦煌曲谱》第二十四曲《伊州》

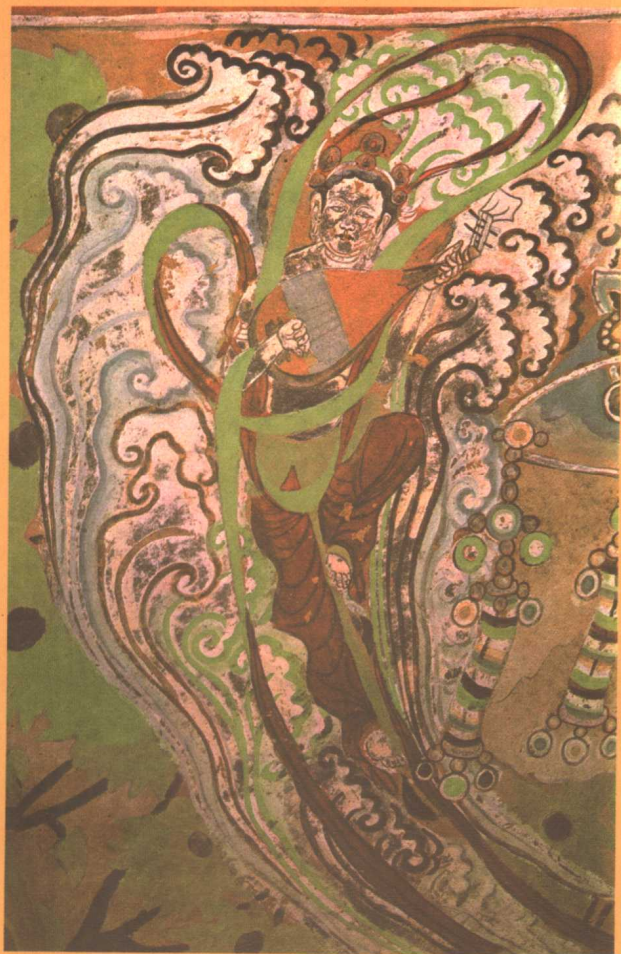
調曲并廿七種	平調	一越調	豎沙調	王昭君	何滿子	如意娘	薛問從	崇明樂	武伯樂	金聲兒	九明樂	平調火鳳
大食調	黃鍾調	以上調六種	夜半樂	六胡州	天長久	惜：塩	秦王破陳樂	聖明樂	真卿堂：	胡詠詞	移都師	
以上									武媚娘	三臺	薛羅蜜	以上廿種曲

[illegible]

上七リ上小九子小上七リ七一七九
 上七リ上小一九丁リ上四五七リ七
 上七リ上小ト小上七リ七上七リ
 上七リ上小七リ七下七七

永和九年三月十一日
 米和九年三月十一日

(图十一) 唐传《五弦谱》末尾部分



(图十二) 敦煌莫高窟(盛唐)44窟北壁壁画
弹四弦曲项琵琶飞天

(图十三) 敦煌莫高窟(中唐)201窟北壁壁画
观无量寿经变(局部)乐舞



(图十四) 敦煌莫高窟(盛唐)148窟
南壁顶端壁画 六臂伎乐飞天



(图十五) 敦煌莫高窟(中唐)112窟南壁壁画
观无量寿经变(局部)反弹琵琶乐舞



(图十六)、(图十七) 敦煌莫高窟(初唐)220窟南壁壁画西方净土变中16人乐队。左侧8人右侧8人

(图十八) 敦煌莫高窟(初唐)220窟南壁壁画西方净土变 (局部) 舞伎



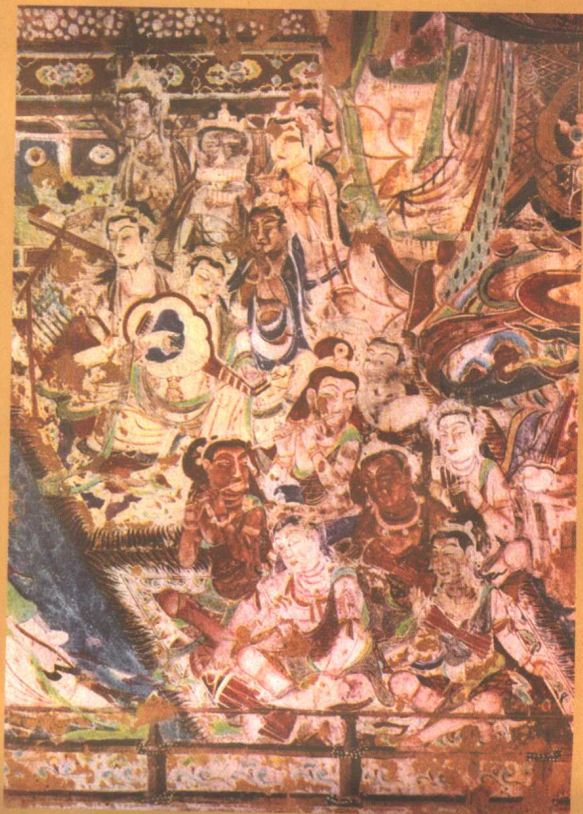


(图十九) 敦煌莫高窟(中唐)112窟北壁西侧壁画
报恩经变相(局部)伎乐



(图二十) 敦煌莫高窟(初唐)220窟北壁壁画
东方药师经变(局部)舞伎

(图二十一)、(图二十二) 敦煌莫高窟(初唐)220窟北壁壁画东方药师经变中28人乐队。左侧15人右侧13人





(图二十三) 敦煌莫高窟(晚唐)156窟南壁壁画张仪潮统军出行图(局部)

(图二十四) 敦煌莫高窟(盛唐)172窟南壁壁画观无量寿经变(局部)

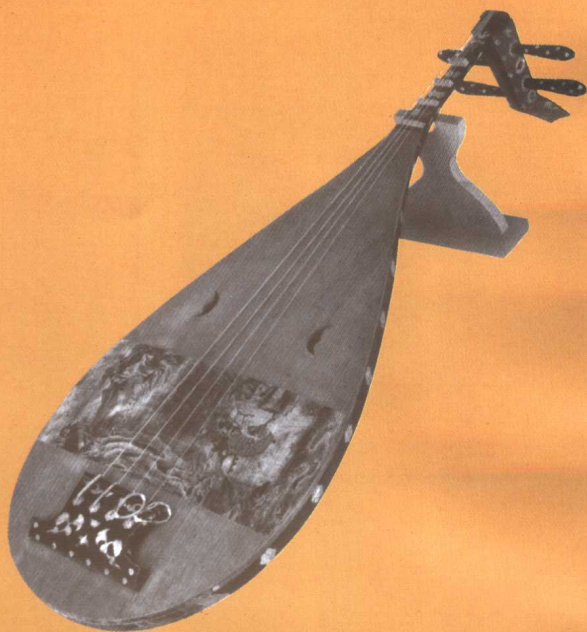


(图二十五) 安西榆林窟(中唐)
15窟前室窟顶壁画 吹笛飞天

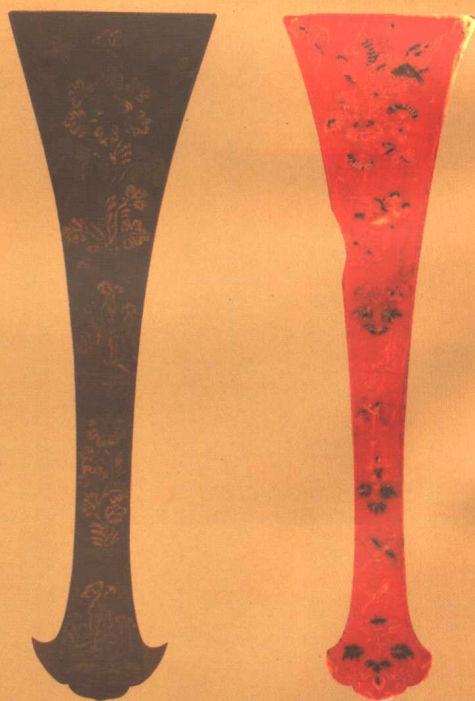


(图二十六) 五代南唐
韩熙载夜宴图(局部)

(图二十八)唐传螺钿枫四弦曲项琵琶(日本正仓院藏)

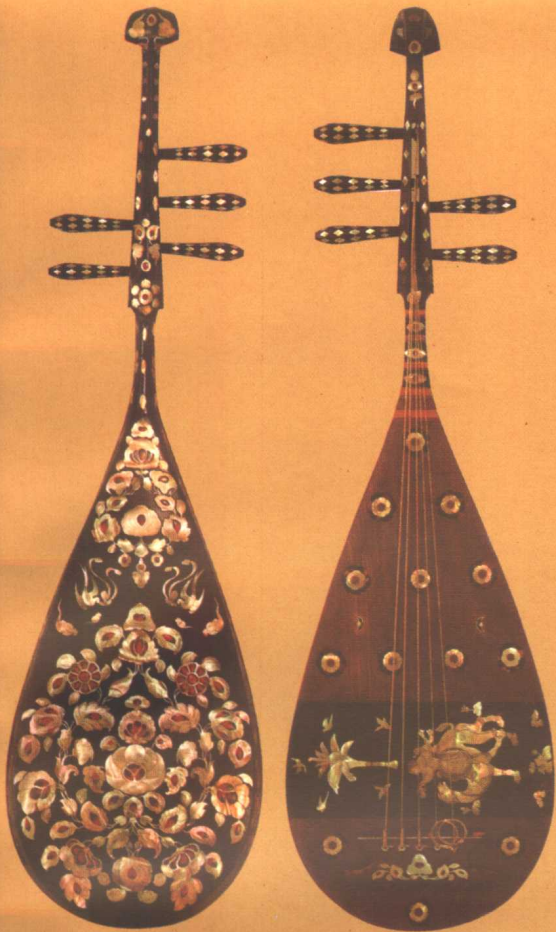


(图二十七)日本奈良东大寺正仓院正仓

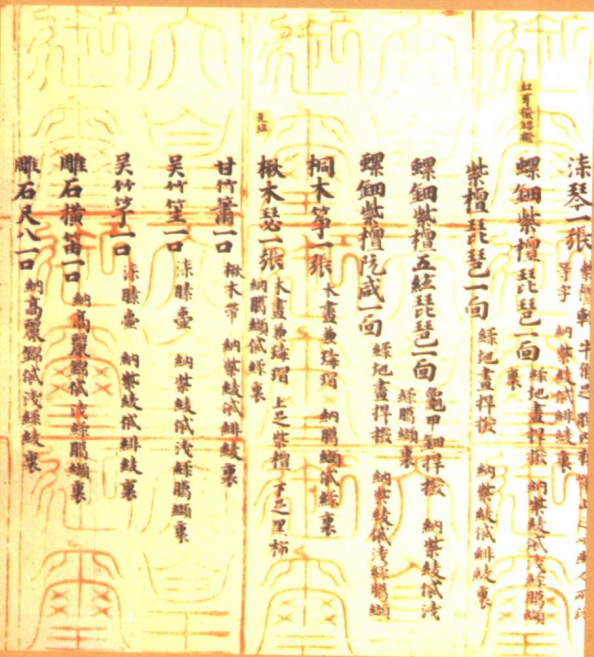
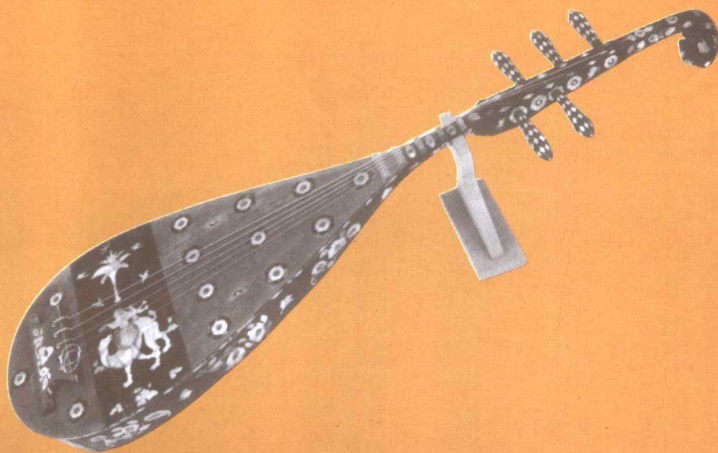


(图二十九)唐传金银彩绘紫檀琵琶拨子
(日本正仓院藏)

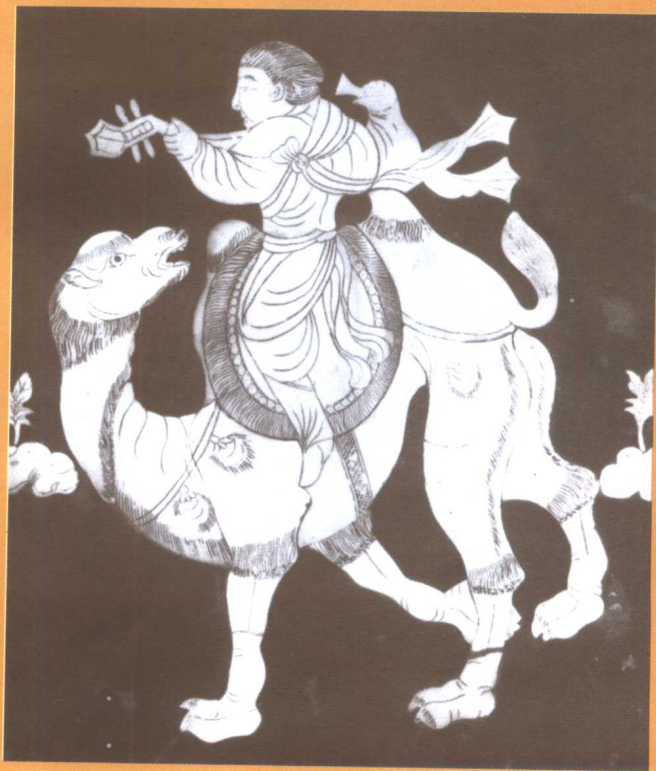
(图三十)唐传螺钿枫四弦琵琶腹面骑象奏乐图



(图三十一) 唐传螺钿紫檀五弦直项琵琶 (日本正仓院藏)



(图三十三) 日本奈良东大寺献物帐



(图三十二) 唐传螺钿紫檀五弦琵琶腹面骑骆驼弹四弦琵琶图

(图三十四) 《仁智要录》箏谱《泛龙舟》

泛龙舟

泛式作汎 序拍子十六件 序断了
破拍子十八可彈二支

長秋御撰笛譜云可吹六反合拍子百八南宮同
譜云破拍子十四傳云唐五月競渡宮宴此曲舞
既断畢 綿譜云但以數吟打越樂為此舞 多可
吹六反 明道樓笛譜云此曲譜法華經之曲示也有
詠中曲新示 醉鄉日月云此曲隋場中曲也

五_ノ十_ノ六_ノ斗_ノ五_ノ十_ノ五_ノ十_ノ火_ノヤ_ノ五_ノ六_ノ斗_ノ六_ノ斗_ノ
火_ノ為_ノ火_ノ八_ノ中_ノ為_ノ六_ノ斗_ノ五_ノ十_ノ五_ノ十_ノ火_ノ十_ノ三_ノ八_ノ八_ノ
二說此為_ノ六_ノ斗_ノ五_ノ十_ノ五_ノ十_ノヤ_ノ五_ノ十_ノ六_ノ斗_ノ六_ノ斗_ノ火_ノ為_ノ火_ノ
八_ノ中_ノ火_ノ為_ノ六_ノ斗_ノ五_ノ十_ノ五_ノ十_ノ火_ノ十_ノ七_ノ為_ノ六_ノ斗_ノ六_ノ
二說此為_ノ六_ノ斗_ノ五_ノ十_ノ火_ノヤ_ノ五_ノ十_ノ六_ノ斗_ノ火_ノ為_ノ火_ノ
中_ノ火_ノ為_ノ六_ノ斗_ノ五_ノ十_ノ五_ノ十_ノ火_ノ十_ノ三_ノ八_ノ中_ノ火_ノ為_ノ六_ノ斗_ノ六_ノ
二說此為_ノ六_ノ斗_ノ五_ノ十_ノ火_ノヤ_ノ五_ノ十_ノ六_ノ斗_ノ火_ノ為_ノ火_ノ

想夫恋

拍子十 新樂一洗古樂
中曲

セ_ニセ_シハ_セニセ_ニ之_ニ之_ニセ_ニ也
ホ_トナ_トハ_トハ_トナ_トハ_ハハ_ハセ_セ
ニセ_ニハ_セニセ_ニハ_ハ也_立セ_セ
ナ_トナ_トク_クナ_トナ_トセ_ニセ_ニハ_ハ火_火
ニセ_ニハ_ハク_クナ_トナ_トク_クナ_トナ_ト
エ_セナ_トナ_トク_クナ_トナ_トク_クナ_トナ_ト

图三十五) 《三五要录》琵琶谱《想夫恋》

タ_申リ_リ六_申ト_ト中_中タ_中六_申ト_ト中_中タ_中ト_中ニ_ニリ_リ
採桑老 拍子十二

中_ニタ_中中_ニ六_申ト_ト中_中ニ_ニリ_リタ_中ト_中ニ_ニリ_リタ_中ト_中ニ_ニリ_リ
ニ_ニ六_申ト_ト中_中ニ_ニタ_中申_申リ_リタ_中申_申リ_リ中_中ト_ト中_中ニ_ニリ_リ
六_申ト_ト中_中ニ_ニタ_中申_申リ_リタ_中申_申リ_リト_トニ_ニ六_申ト_ト中_中ニ_ニタ_中申_申リ_リ
リ_リタ_中申_申リ_リ中_中ニ_ニリ_リ

(图三十六) 《博雅笛谱》《采桑老》

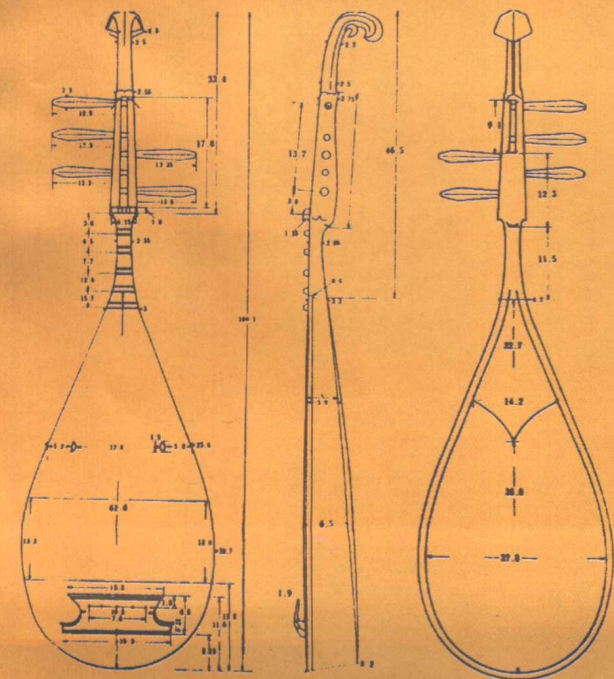


(图三十七) 唐传十三弦箏残件及复原件
(日本正仓院藏)



(图三十八) 唐传雕石、斑竹横笛 (日本正仓院藏)

(图三十九) 敦煌莫高窟 (中唐)
112 窟南壁壁画金刚经变 (局部)
击羯鼓伎乐



(图四十) 唐传五弦琵琶尺寸图样

(图四十一) 敦煌莫高窟远景 (茹遂初摄)



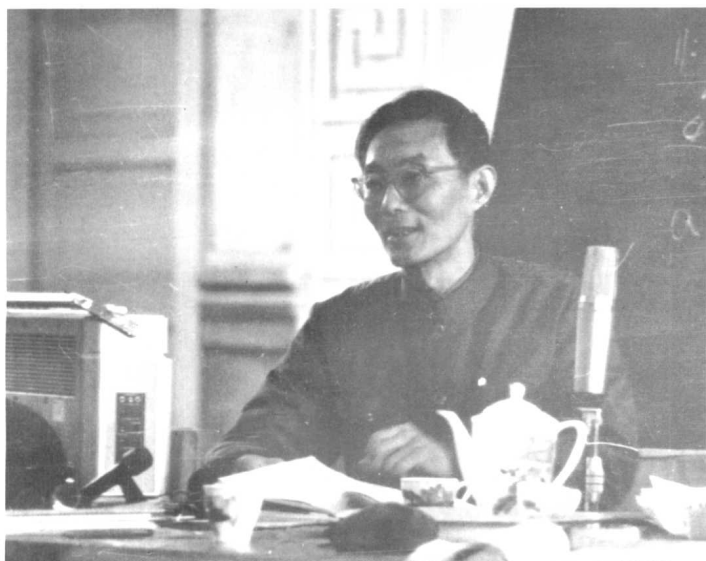
(图四十二) 敦煌莫高窟(盛唐) 217窟壁画
未生怨《战阵舞图》(局部)

(图四十三) 唐彩陶骆驼载乐俑
(西安唐墓出土)

1955年，叶栋（后排右一）在上音学习时，与作曲家丁善德教授（前排右四）及同学于漕河泾校园合影



叶栋毕业后留校后任音乐学家钱仁康教授助教。
图为他与钱先生（左）交谈唐古谱的研究（殷立民摄）



1981年，叶栋在“山东首届民族音乐学学术讨论会上”首次披露了他研究唐古谱的突破性成果。图为叶栋作《敦煌曲谱研究》学术报告



叶栋与琵琶教师叶绪然（右）探讨用仿唐琵琶演奏唐曲（王子瑾摄）



1982年，叶栋专程赴扬州拜访戏曲理论家任二北先生，汇报他对《敦煌曲谱》的研究（殷立民摄）

1982年，叶栋向上音领导贺绿汀、谭抒真、丁善德、周小燕等汇报《敦煌曲谱》的研究情况（赖克里、殷立民摄）



1982年，福建泉州市民间乐团的南音艺人前来访问叶栋（中），考证南音中唐代音乐的渊源（赖克里、殷立民摄）



1982年，叶栋（前右二）应邀到西安向陕西省音乐舞蹈界作唐谱研究和西安鼓乐的学术报告，并与鼓乐专家李石根（前右一）等陕西音乐同行座谈交流